



УДК (038)=161.1+004.771

<https://www.doi.org/10.33910/2687-0215-2020-2-2-193-209>

СЛОВАРИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ИНТЕРНЕТЕ

Д. Н. Чердаков^{✉1, 2}¹ Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
191186, Россия, г. Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д. 48² Санкт-Петербургский государственный университет,
199034, Россия, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7/9

RUSSIAN DICTIONARIES ON THE WEB

D. N. Cherdakov^{✉1, 2}¹ Herzen State Pedagogical University of Russia, 48 Moika Emb., Saint Petersburg 191186, Russia² Saint Petersburg State University, 7/9 Universitetskaya Emb., Saint Petersburg 199034, Russia

Аннотация. В статье предложен обзор веб-ресурсов, содержащих одноязычные лингвистические словари русского языка. Он направлен на характеристику русской интернет-лексикографии в образовательном, исследовательском и общекультурном аспекте. Обилие анонимных сайтов, пренебрегающих нормами филологической корректности в отношении источника информации, снижает уровень культуры обращения со словарями в образовательной среде и обществе в целом. Деформация представлений о принципах работы со словарями проникает и в профессиональное сообщество филологов и педагогов. Немногочисленные авторитетные ресурсы проигрывают неавторитетным, что отражается в выдаче ссылок в поисковых системах. Это закономерно: первые не имеют функциональных или структурных преимуществ перед вторыми, но существенно уступают в полноте. Интернет-словари сегодня — необходимый инструмент филолога-исследователя. Специфика электронного словаря как особого лексикографического продукта или как функционально обогащенной электронной версии бумажного словаря описана теоретически, но не получила последовательной реализации. Крупные лексикографические проекты по-прежнему осуществляются при приоритетном внимании к полиграфическому способу представления словарной информации. Полнофункциональные интернет-версии классических словарей, важные для ряда отраслей языкознания, отсутствуют; ранние проекты оцифровки некоторых из этих словарей замерли на стадии ныне уже устаревших технических решений. Сайты,

Abstract. The article offers an overview of web resources containing monolingual linguistic dictionaries of the Russian language. It explores Internet lexicography from educational, research, and general cultural perspective. Anonymous sites that disregard the standards of language are abundant. This has a negative impact on the way dictionaries are used in both educational and social sphere. The deformation of ideas about the principles of working with dictionaries is also affecting the professional community of linguists and teachers. Few authoritative resources lose to unauthorized ones, which is obvious from search request results on search engines. This is only logical, since the former have no functional or structural advantages over the latter, but are significantly inferior in completeness. Internet dictionaries have become an essential tool for linguists. The special features of an electronic dictionary as a lexicographic product or as a functionally enriched electronic version of a paper dictionary, have been described theoretically. However, the theoretical description has not been consistently implemented. Large lexicographic projects continue to be accomplished with the priority given to printed dictionaries. What is more, fully-functional Internet versions of classical dictionaries crucial for several branches of linguistics are not available. Besides, early projects on digitizing some of these dictionaries were suspended due to obsolete technical solutions. Sites that have relatively rich functionality in terms of search options and dictionary structure are rare and contain only special-purpose dictionaries. Even those vocabulary projects that are structurally and technically formed as a hypertext lexicographic environment still do not have a web version,

реализующие относительно богатую функциональность в области поиска и структуризации словарной информации, единичны и содержат только аспектные словари. По-прежнему ожидают веб-реализации даже те словарные проекты, которые уже на этапе подготовки рукописи структурно и технически оформляются как гипертекстовая лексикографическая среда («Словарь русского языка XXI века»). В этих условиях ориентиры для функциональной организации словарного интернет-пространства задает непрофессиональная лексикография, прежде всего Викисловарь, ироническое отношение к которому в научной среде постепенно ослабевает. Решение как образовательных, так и исследовательских проблем, связанных с интернет-лексикографией, наталкивается на отсутствие центрообразующего общедоступного авторитетного веб-словаря русского языка. Эта лакуна имеет общекультурный масштаб и невыгодно отличает русскую ситуацию от положения в иных национальных интернет-сообществах.

Ключевые слова: русский язык, лексикография, словарь, онлайн-словарь, интернет.

e. g., The Dictionary of the 21st Century Russian Language. Under these conditions, benchmarks for the functional organization of the dictionary Internet space are set by non-professional lexicography, primarily Wiktionary, the ironic attitude towards which is gradually weakening in the research community. The absence of a single publicly available authoritative web dictionary of the Russian language impedes the solution of both educational and research tasks related to Internet lexicography. This gap is also a cultural issue and shows Russia as inferior at the backdrop of other national Internet communities.

Keywords: Russian language, lexicography, dictionary, online dictionary, Internet.

Задачи статьи

В статье содержится обзор электронных ресурсов, содержащих одноязычные лингвистические словари русского языка. Обсуждаются словари только в веб-пространстве (включая интернет-ресурсы, предлагающие словарные данные в виде электронных копий-образов книжных страниц). Словари в виде мобильных приложений или автономных программ на настольных компьютерах, а также словарные данные, получаемые пользователем в результате запросов к чат-боту в мессенджерах, в статье не рассматриваются.

Предлагаемый обзор не ставит цели исчерпывающей каталогизации соответствующих ресурсов или построения их типологии в свете каких-либо положений теории лексикографии. В статье не характеризуется детально наполнение конкретными словарями того или иного сайта, как и не описываются подробно структура и функционал этих веб-ресурсов. Не рассматриваются также интернет-продукты, созданные в жанре т. н. «наивной лексикографии», за исключением Викисловаря, который иногда относят к этой области. Задачи статьи иные — охарактеризовать соответствующий набор сайтов в проблемном аспекте, а именно в аспекте: а) формирования культуры обращения со словарями в образовательной среде и обществе в целом; б) деятельности современного филолога-исследователя; в) общих тенденций развития научной интернет-лексикографии.

Ссылки на интернет-ресурсы приводятся в самом тексте статьи (в упрощенном, но функционально достаточном виде), полные библиографические сведения с указанием собственных названий ресурсов приведены в разделе «Источники». В этом разделе словесные названия интернет-ресурсов воспроизводят их заголовочные обозначения на самих сайтах или в поле интернет-адреса (даже если эти обозначения являются фактически ошибочными, напр. «Толковый словарь русского языка Ушакова»). Все ссылки на интернет-ссылки, приведенные в статье, являются действующими на 1 декабря 2020 г. Библиографическое описание книжных версий упомянутых в статье словарей не дается ввиду того, что филологам-русистам эти словари хорошо известны.

Проблемы онлайн-лексикографии в аспекте формирования культуры обращения со словарями

Из круга проблем, связанных с сетевой реализацией одноязычных лингвистических словарей русского языка и их использованием, проще всего вычлняются проблемы педагогические и социокультурные. Парадоксальным образом обилие сайтов со словарями русского языка в русском интернете не способствует повышению уровня лексикографической культуры (которая является важным условием общефилологического воспитания), а скорее наоборот. Эта девальвация лексикографической культуры в интернет-сообществе была отмечена уже довольно давно (см., напр.: Ефремов 2013), примечательно, однако, что за прошедшие годы положение дел только усугубилось.

Человек, незнакомый с основами лексикографии и историей русского словарного дела хотя бы в минимальном объеме, пожелав справиться в интернете о значении или иных характеристиках слова в некоем «словаре русского языка», оказывается в замешательстве: он попадает в хаотическое интернет-пространство, где множатся сайты, которые мы для удобства условно разделим на «неавторитетные» и «авторитетные» (Викисловарь, о котором будет сказано ниже, пока не попадает ни в одну из групп). «Авторитетность» обусловлена в данном случае участием специалистов-филологов в подготовке словарного контента сайта (в составе научного учреждения или в качестве частной инициативы), чаще всего эксплицитно обозначенным; обычно «авторитетности» сайта соответствует филологически корректный способ оформления на нем словарной информации. Сайты, которые согласно указанному критерию попадают в категорию «неавторитетных», неоднородны: их основная масса охарактеризована ниже, однако некоторые в целом ряде аспектов вполне могут сопоставлены с ресурсами, подготовленными при участии профессионалов (такие ресурсы, как правило, специально упомянуты).

Сайты, относящиеся к группе «неавторитетных», многочисленны; они: (а) содержат какой-либо словарный веб-контент, вообще лишенный указаний на его происхождение (напр., vedu.ru/expdic/); (б) представляют веб-версию конкретного атрибутированного словаря, и чаще всего это толковый словарь — или словарь В. И. Даля, или словарь под ред. Д. Н. Ушакова, или словарь С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой, или словарь Т. Ф. Ефремовой (напр., slovardalja.net, ushakovdictionary.ru, ozhegov.info, slovarozhegova.ru, efremova.info); (в) представляют собой более или менее обширные словарные агрегаторы (универсальные или аспектно специализированные), выдающие по запросу множество словарных статей из разных словарей или предлагающие читателю самому найти нужную оцифрованную статью в их алфавитном списке (напр., academic.ru, onlinedics.ru, вокабула.рф, slovar.cc, diclist.ru, znachenie-slova.ru, classes.ru, slovopedia.com, rus-yaz.niv.ru, wordsonline.ru, glosum.ru, dict.t-mm.ru, ru-dict.ru, что-означает.рф, paronymonline.ru, accentonline.ru — этот список можно продолжать довольно долго). Большинство этих ресурсов содержат полностью или частично повторяющийся набор словарей, эти сайты анонимны (есть исключения — напр., synonymonline.ru, slovaronline.com), заполнены рекламой (исключения — напр., gufo.me), на которой авторы ресурсов пытаются заработать, атрибуция словарных данных здесь, как правило, приблизительна или запрятана (исключения — напр., udarenieru.ru, rovto.ru), время создания словарей часто не обозначено. Чем больше словарей представлено на таком сайте, тем больше авторских прав здесь нарушается, тем меньше логики и ценностной иерархии в выдаче ссылок на словарные статьи (что, однако, не отменяет во многих случаях полезности размещенного здесь словарного материала) — ярким примером может служить крупнейший словарный агрегатор в Рунете academic.ru. Небогатый в целом функционал этих ресурсов в некоторых случаях может быть дополнен выдачей контекстов употребления

слова и ссылкой на дубликат словарной базы, выдающей по запросу пользователя нужную информацию в мессенджере Telegram (напр., rustxt.ru/dict).

Вообще говоря, в образовательном процессе большинство подобных ресурсов могли бы служить дидактическим целям — выработке у учащихся навыка критического отношения к источнику информации, которое является основой филологического и вообще гуманитарного знания, а сегодня приобретает и более широкое значение ввиду распространенной практики безответственного усвоения сведений из Сети. Т. н. лексикографическая компетенция должна включать в себя представление о связи времени появления словаря и его содержания, о консерватизме и эволюции языковой нормы, о специфике нормативных рекомендаций в словарях разных типов и разного времени и адекватную оценку разногласий между ними. Однако, как кажется, даже специалисты подчас склонны воспринимать преподносимую на словарных сайтах информацию без излишней щепетильности в отношении ее происхождения. Так, автор обзора этимологических словарей русского языка, размещенных в интернете, на общих основаниях характеризует (Четырина 2016) и сайт, созданный специалистами Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН (etymolog.ruslang.ru), и персональный сайт лингвиста (ekislova.ru), и сайты энтузиастов, для которых лингвистика — хобби (slovorod.ru; vasmer.narod.ru), и частный сайт, который вообще не имеет отношения к заявленной теме (slavenica.com). При этом сайт, основанный С. А. Старостиним (starling.rinet.ru), где материал словарных статей этимологического словаря М. Фасмера был впервые подвергнут научному структурированию, в частности делению на ближайшую и дальнейшую этимологию, в указанном обзоре вообще не упоминается. Естественно, сама по себе характеристика ресурсов в указанном аспекте еще ничего не говорит об их качестве (так, упомянутый сайт slovorod.ru, созданный И. К. Гаршиным, являет собой редкий для любительского ресурса образец точности в представлении словарных данных и их источников), но она имеет прямое отношение к филологически выверенной процедуре описания источника информации.

Следует отметить, что словарные интернет-ресурсы, которые мы назвали «авторитетными», то есть представляющие словарную информацию в филологически корректном виде, проигрывают в популярности у широкого круга пользователей вышеперечисленным совершенно закономерно. Эти немногочисленные ресурсы разрознены, новичку добраться сюда непросто. Часть из них не нужна неспециалистам в силу специфики содержания (словари, созданные на основе Национального корпуса русского языка, — dict.ruslang.ru), часть — в силу специфики электронного интерфейса («Вавилонская башня» — starling.rinet.ru;) или словарного метаязыка («Грамматический словарь русского языка» А. А. Зализняка — gramdict.ru). Ресурсы, которые представляют словарные данные в виде тяжеловесных электронных копий-образов книжных изданий («Этимология и история слов русского языка» — etymolog.ruslang.ru; словари на сайте Института лингвистических исследований РАН — iling.spb.ru/dictionaries.html), не могут претендовать на широкую востребованность по чисто техническим причинам. Из тех, что необходимо еще назвать — «Грамота.ру» (gramota.ru), «Словари.ру» (slovari.ru), Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» (feb-web.ru), «Орфографический академический ресурс АКАДЕМОС» (orfo.ruslang.ru), — только первый может претендовать на широкую востребованность. При запросах в поисковых системах «Яндекс» и Google, сформулированных следующим образом: «что такое [слово]», «что значит [слово]», «[слово] значение», «[слово] ударение», «где ударение в слове [слово]», «как пишется [слово]», — в список предложенных ссылок на первой интернет-странице поисковых систем периодически попадает только ссылка на сайт «Грамота.ру». Остальные «авторитетные» ресурсы остаются без упоминания. Примечательно, что при подобных поисковых запросах вообще

не попадает в выдачу ориентированная на школьников словарная онлайн-база, размещенная на сайте проекта «Словари XXI века» (slovari21.ru), которая как раз обладает всеми внешними признаками авторитетности (участие Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН, финансовая поддержка правительственного ведомства, экспертиза словарей, осуществляемая Российской академией наук). Вопреки громкой рекламной подаче указанного проекта, эта база весьма скромна и технически несовершенна (отсутствие толкового словаря даже в числе заявленных; отсутствие среди заявленных этимологического словаря, словаря грамматических трудностей; периодические технические неполадки при выдаче словарных статей). Но даже она в силу дидактически уместной лаконичности лексикографического описания могла бы быть неплохим средством, обучающим школьников умению различать типы словарей, вычленять нужные сведения из словарной статьи и т. д. Впрочем, возможно, к этому не стремятся и сами инициаторы проекта: на ассоциированном с ним сайте много отчетов о проведении «уроков словаря» в школах страны и материалов с заголовками типа «Божественное семя языка», но всего один школьный онлайн-словарь — орфоэпический словарь Е. С. Скачедубовой (деньсловаря.рф/электронный-словарь).

В рамках распространенных рассуждений о «социальной ответственности бизнеса» можно было бы высказывать пожелания о настройке выдачи ссылок на словарные ресурсы, которую могли бы в просветительских целях выполнять сами поисковые системы — чтобы сделать более «видимыми» авторитетные филологические сайты. Однако после того как в 2016 г. компания «Яндекс» отказалась от развития собственного проекта «Яндекс. Словари», очень перспективного как раз в аспекте формирования навыков обращения к филологически корректно преподнесенной словарной информации и — главное — не имеющего аналога у конкурентов, стало понятно, что трудным действиям на этом поприще (в том числе судебным тяжбам с правообладателями) компания предпочла практику безразличной автоматической агрегации ссылок на сторонние лексикографические ресурсы, реализуя принцип «поисковая система и есть словарь», ибо приблизительную информацию о характеристиках слова можно получить в таком случае, пробегая взглядом по выданным ссылкам и даже не заходя на соответствующие сайты. Это удобно и быстро, но ведет к окончательной победе приблизительности над точностью.

Некоторые ресурсы из числа «авторитетных» содержат лексикографическую информацию, не представленную онлайн на других сайтах. Так, «Грамота.ру» предлагает словарные статьи из «Большого толкового словаря русского языка» под ред. С. А. Кузнецова, электронной версией которого бесплатно и легально можно пользоваться только здесь. Однако даже при наличии уникального контента «авторитетные» ресурсы не могут составить конкуренцию анонимным словарным агрегаторам, поскольку не имеют никаких функциональных преимуществ перед последними, страдают теми же недостатками в структуре, но при этом существенно уступают в полноте.

Примером может быть словарная информация на том же сайте «Грамота.ру». Здесь реализован повсеместно используемый принцип выдачи словарных статей из разных словарей по запросу на определенное слово, что чревато противоречиями между рядоположенными нормативными рекомендациями — картина, всегда любопытная и полезная для лингвистов, но создающая иллюзию отсутствия нормы как таковой у неспециалиста, ср., напр., разноречивые и даже взаимоисключающие рекомендации, выдаваемые словарной базой сайта (и расположенные друг под другом) при попытке выяснить, где следует ставить ударение в словах или словоформах *договор*, *ветряная (оспа)*, *митенки*, *в сети*, *форзац*, *феномен* и др.

Поскольку словарная база сайта бедна (нет ни словаря иностранных слов, ни словаря устаревших слов, единственный размещенный здесь толковый словарь — упомянутый

«Большой толковый словарь русского языка» под ред. С. А. Кузнецова — обновляется, но медленно), пользователь не найдет здесь сведений о значении ни новых, но вполне освоенных заимствований (напр., следующих: *аккаунт, браузер, гаджет, копирайтер, никнейм, онлайн, офлайн, пост* ‘публичное сообщение в социальных сетях’, *риелтор, слеш, стикер, флаер, фрилансер*), ни устаревших или редких слов, сохраняющих, однако, актуальность ввиду их вхождения в лексикон русской классической литературы в ее школьном изводе (напр., следующих: *безличный* ‘безликий; несамостоятельный’, *бланбек, блазнить, воксал, жоке, калмыжка, лобанчик, ноговицы, оршад, пальмерстон, плерезы, съют, щепетильный* ‘галантерейный’). Для сравнения — используя ресурс academic.ru, не удастся выяснить значения только двух слов из всех приведенных — заимствования *съют* ‘костюм’ и диалектизма *калмыжка* ‘комок грязи’.

Выбор пользователя в пользу более полной словарной базы очевиден. Ср., напр., простодушные, но показательные слова учителя русского языка о ресурсе academic.ru в связи с формированием лексикографической компетенции школьников: «На данном сайте нет информации о разработчиках, редакторе или ином ответственном лице, отвечающем за обновление и обработку содержащихся данных, что вызывает некоторое сомнение при использовании данного источника, но зато можно найти информацию о словах, вошедших в нашу речь сравнительно недавно. Например, *скриншот, лайфхак, селфи, загуглить* и т. д. Источник представлен на портале “Единое окно доступа к образовательным ресурсам Российского образования”» (Елизарова 2020; орфография и пунктуация сохранена). Сомнения учителя в правомерности использования ресурса в учебном процессе разрешаются ссылкой на образовательный портал федерального значения. Стоит ли в этом случае удивляться тому, что на книжном рынке до сих пор в ходу фиктивные словари, авторство которых недобросовестные издатели приписывают Д. Н. Ушакову и С. И. Ожегову, и эти словари находят своего благодарного читателя?

Словари с онлайн-доступом как инструмент филолога-исследователя

Вышеописанные особенности представления словарей в Рунете не мешают работе с интернет-словарями, которую ведут специалисты: профессиональные филологи знают, где искать достоверную словарную информацию, а сведения, вызывающие сомнения, подвергают дополнительной проверке. Однако проблемы лексикографического сегмента русского интернета, актуальные для научного филологического сообщества, не менее существенны.

В целом набор авторитетных интернет-ресурсов в части словарей русского языка напоминает лишенное какой-либо организующей силы пространство с разбросанными словарными онлайн-проектами, почти всегда не связанными друг с другом, многие из которых заброшены. Масштабные по замыслу и содержащие выверенные электронные версии важнейших словарей ресурсы «Словари.ру» (slovari.ru), «Фундаментальная электронная библиотека “Русская литература и фольклор”» (feb-web.ru), создававшиеся при участии академических институтов, давно перестали обновляться (не закончен в том числе электронный «Сводный исторический словарь русского языка XVIII–XX веков», связанный с последним из упомянутых сайтом: dic.feb-web.ru/rusdict/index.htm). Показательно, что на сайте Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН в числе лексикографических интернет-проектов сайт «Словари.ру» в настоящее время даже не упомянут. Во многом дублирующий его по составу разделов ресурс lexrus.ru, также академического происхождения, забыт и может быть использован в очень ограниченном объеме. Работа над важнейшим для русской диалектной лексикографии интернет-проектом — переводом в электронную форму «Псковского областного словаря с историческими данными» (pos.spbu.ru) —

прекращена. Ни один из ранних словарных интернет-проектов не выдержал проверки временем, за исключением, может быть, сайта «Грамота.ру» (gramota.ru), хотя и здесь словарный раздел застыл в развитии. Как правило, неспособность словарных сайтов выживать и развиваться объясняется прекращением грантового финансирования, в отдельных случаях претензиями юридического свойства, но это лишний раз указывает на проблематичность организации долговременной научной деятельности в области создания и поддержки словарных интернет-проектов.

Переходя к техническим и функциональным особенностям словарных веб-ресурсов, надо отметить, что специфика электронного словаря, его отличительные возможности неоднократно обсуждались — начиная со времени широкого распространения интернета (см., напр., Селегей 2002; из недавних работ см., напр., Богачёва, Ольховская, Парамонова 2017; в популярном изложении см., напр., Иомдин 2013). Ценной является мысль о разграничении электронного словаря как самостоятельного продукта, не имеющего полиграфического аналога, и электронной версии традиционного словаря, главной особенностью которой является разветвленная система гиперссылок, отражающая системный характер лексики и ее описания (Ваулина 2007). Следует при этом подчеркнуть важность создания функционально богатых электронных версий не только новых словарей, но и словарей, изданных когда-то традиционным способом, прежде всего ключевых для русской лексикографии трудов. Возможности разнофункционального поиска и группировки компонентов словаря (напр., автоматической перестройки словника от прямого порядка к обратному, группировки лексики по словарным пометам, совпадающим или однотипным компонентам в содержании словарной статьи) важны и для исследователей, и для студентов-филологов, прежде всего будущих лексикографов.

К сожалению, мысли о специфике построения веб-словаря не получили в русской научной интернет-среде почти никакого воплощения.

Значительная часть ресурсов осуществляет просто своеобразную доставку книги на дом — предоставляя копии книжных страниц в формате pdf или djvu, причем без реализации OCR, что делает невозможным даже примитивный поиск по словарю. Таковы, например, упоминавшийся сайт etymolog.ruslang.ru (функция поиска нужного слова в размещенной на сайте словарной базе давно перестала действовать ввиду технических неполадок — ср. удобный в использовании и в целом точный в передаче данных этимологический раздел на анонимном сайте lexicography.online); словарный раздел на сайте Института лингвистических исследований РАН (iling.spb.ru/dictionaries.html); при исключительной ценности контента: только здесь можно легально познакомиться с выпусками «Словаря современного русского литературного языка» в 17 т., «Словаря русских народных говоров», серии «Новое в русской лексике»; отдельные страницы на сайте Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН (ruslang.ru/res; в частности, здесь выложен «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» под ред. Ю. Д. Апресяна); сайт «Словаря обиходного языка Московской Руси XVI–XVII вв.» (msk-slovar16-17v.slovo-spb.ru); проект Межкафедрального словарного кабинета им. Б. А. Ларина СПбГУ, где с недавних пор доступны пять из девяти выпусков словаря; сайт кабинета диалектологии филологического факультета МГУ, где представлены электронные копии выпусков Архангельского областного словаря (philol.msu.ru/~dialectology/dictionary), и др. Электронное переиздание «Словаря Академии Российской» (it-claim.ru/Projects/ESAR/SAR.htm), предпринятое для автоматизации исследования словаря, осуществлено в формате pdf без каких-либо возможностей такой автоматизации (по крайней мере, для стороннего исследователя). Частная инициатива в этом отношении более продуктивна. Примечательно, что даже простейшая форма веб-реализации важнейшего исторического словаря — И. И. Срезневского (между

прочим, с интересно задуманным, но лингвистически плохо реализованным набором функций, в частности поиском древнерусского слова по его значению) — создана не профессионалами, а филологом-любителем (oldrusdict.ru). Элементарное разбиение на pdf-страницы, облегчающее пользование «Старославянским словарем» под ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки, Э. Благовой, осуществлено на частном сайте, созданном как инициатива специалиста с филологическим образованием (ksana-k.ru). Но даже в качестве pdf-копий не все важнейшие словари прошлого представлены на филологических интернет-ресурсах. Так, здесь не найти выдающийся лексикографический труд конца XIX — начала XX века, неофициально именуемый «Словарь Грота — Шахматова», отдельные выпуски которого можно разыскать только на сайте books.google.com или на сайтах некоторых библиотек.

Ряд сайтов содержит данные словарей в html-формате: в первую очередь это упоминавшиеся многословарные ресурсы «Грамота.ру», «Словари.ру», «Фундаментальная электронная библиотека “Русская литература и фольклор”». Их функциональные возможности сложно назвать богатыми. «Грамота.ру» и «Словари.ру» позволяют сопоставлять словарные статьи из разных словарей, выданные по запросу на конкретное слово (ценной является функция поиска слов с использованием подстановочных знаков, реализованная на сайте «Грамота.ру»), но не приводят словников словарей, что лишает возможности видеть место слова в ряду лемм. «Фундаментальная электронная библиотека», напротив, наряду со словарной статьей в отдельном поле предлагает словник, но функция поиска слова здесь не действует. Никаких специальных возможностей не предоставляет электронная версия семантического словаря РУСЛАН (ruslandict.ru). Добавим к этому ряду технически несовершенный, но реализующий простейшую гипертекстовую структуру сайт, содержащий идеографический словарь О. С. Баранова (thesaurus1.narod.ru).

В числе сайтов, предлагающих относительно богатую, обусловленную электронной формой функциональность в области поиска и структуризации словарной информации, назовем прежде всего академическую словарную базу данных «Орфографическое комментирование русского словаря» (oross.ruslang.ru), сопряженную с «Орфографическим академическим ресурсом АКАДЕМОС» (orfo.ruslang.ru). Сюда же можно отнести академический ресурс «Словари, созданные на основе Национального корпуса русского языка» (dict.ruslang.ru), где указанным критериям, впрочем, не вполне соответствует «Новый частотный словарь русской лексики» О. Н. Ляшевской и С. А. Шарова (он является просто снабженной интерактивным оглавлением копией полиграфического издания). Особо следует отметить электронные версии грамматических словарей (в том числе старославянского и церковнославянского языков, тесно связанных с русским): созданный при поддержке Анны А. Зализняк сайт с грамматическим словарем А. А. Зализняка (gramdict.ru); функционально богатый электронный «Грамматический и корневой словарь старославянского языка» А. К. Поливановой, размещенный на сайте Института славяноведения РАН (inslav.ru/akp/index.html), — ср., впрочем, несопоставимую по масштабу электронную словарную базу по старославянскому языку, созданную чешскими учеными (gorazd.org); интегрированный с Национальным корпусом русского языка электронный грамматический словарь церковнославянского языка А. Е. Полякова (dic.feb-web.ru/slavonic/dicgram), где в том числе привлекает внимание реализованная функция автоматического построения словника в двух вариантах — прямом и обратном. При возможных лингвистических претензиях к известному интернет-словарю сокращений (sokr.ru), созданному в Студии Артемия Лебедева, нельзя не отметить реализованную здесь функцию поиска сокращения по значению или области употребления. При архаичном интерфейсе удобная система поиска дана в электронной версии «Русского ассоциативного словаря» Ю. Н. Караулова и др. (thesaurus.ru/dict/; разработана в рамках проектов «Научно-образовательный кластера

CLAIM»). Удобство использования указанных ресурсов контрастирует с усложненной процедурой поиска информации на старом сайте «Вавилонская башня» (starling.rinet.ru), созданном еще в конце XX в.

Все перечисленные в предыдущем абзаце сайты содержат аспектные словари, иногда очень узкой направленности. Ключевые словарные труды, к которым стоит относить прежде всего новые толковые словари, как кажется, создаются по-прежнему с исключительной ориентацией на итоговую полиграфическую версию. Показательно в этом отношении отсутствие каких-либо известий о подготовке электронного варианта двух создающихся академических толковых словарей: «Большого академического словаря русского языка», многолетняя работа над которым продолжается в петербургском Институте лингвистических исследований РАН, и относительно молодого «Академического толкового словаря русского языка», разрабатываемого на основе «Малого академического словаря» в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН в Москве. Остается сожалеть, что фундаментальный по замыслу «Словарь русского языка XXI века», отличительной чертой которого является структурное и техническое оформление материала как гипертекстовой лексикографической среды уже на этапе подготовки рукописи (Ваулина 2019), все еще ожидает веб-реализации. (Говоря об электронных версиях новых словарей, мы отвлекаемся от обсуждения вопросов соблюдения коммерческих интересов правообладателей, хотя, как кажется, при уже вполне отработанной сегодня процедуре предоставления доступа к веб-контенту по подписке, который оплачивают для своих сотрудников учебные и научные учреждения, эти вопросы могут быть урегулированы без непреодолимых трудностей.)

В поисковых системах в выдаче ссылок по запросу на значение определенного слова первое место сегодня почти всегда занимает ссылка на статью из Викисловаря (ru.wiktionary.org). Еще совсем недавно отношение лингвистов к Викисловарю было в лучшем случае ироническим (см., напр.: Ефремов 2014). Однако эта ирония, как кажется, ослабевает. Так, на прошедшей осенью 2020 года онлайн-конференции, посвященной проблемам русской лексикографии, в докладах М. А. Кронгауза и Б. Л. Иомдина Викисловарь, в научном аспекте оценивающийся по-прежнему скорее отрицательно, фигурировал тем не менее как важное явление современной интернет-лексикографии (Иомдин 2020; Кронгауз 2020). Представление о Викисловаре как торжестве наивной лингвистики, конечно, преувеличено. В несправедливости такой оценки можно убедиться, взглянув на те обсуждения, которые ведут администраторы Русского Викисловаря, — на используемые аргументацию, терминологию, ссылки на лингвистическую литературу. В данном случае дело, впрочем, не в качестве многих словарных статей, профессиональные претензии к которым по-прежнему актуальны. Викисловарь, безусловно, задает ориентиры в организации лексикографического интернет-пространства. Это многофункциональная лексикографическая среда, которая ориентирована одновременно на интересы обычного пользователя (поиск словарной статьи, ее просмотр и возможность перехода к новым словарным статьям по гиперссылкам), нужды исследователя (различные способы автоматического отбора информации, например получения подборки слов, снабженных определенной стилистической пометой, или слов определенного морфемного строения, определенных грамматических характеристик) и работу лексикографа, который имеет возможность загружать на сайт все новые данные и редактировать уже введенную информацию. Но, может быть, еще важнее та модификация, которую словарь, создаваемый при помощи вики-технологий, претерпевает, скажем так, в мировоззренческом аспекте. И речь не только о его демократичности, об изменении вектора его создания — в направлении от носителя, а не от исследователя (что в целом соответствует тенденциям развития лексикографии — см., напр., Козырев, Черняк 2014, 7–9). Традиционный книжный словарь так или иначе задает границы описания

языка — хронологические и функционально-стилистические. Это застывший на время образ языка. Идеология Викисловаря противоположна: принципиальная открытость словника (которая профессиональными лексикографами воспринимается как хаос) и бесконечная подвижность лексикографического описания формируют феномен словаря как коррелята самой языковой действительности в ее не познанных до конца границах и непрерывном изменении. (Для сравнения отметим, что единственным авторитетным словарным интернет-ресурсом, который последовательно реализует принцип регулярной эксплицированной обновляемости, является сейчас «Орфографический академический ресурс АКАДЕМОС».) Как в дальнейшем будут взаимодействовать подобная словарная практика и профессиональная лексикография, в настоящее время не до конца ясно.

В упомянутом выше докладе М. А. Кронгауза прозвучал упрек современной русской лексикографии в том, что в Рунете отсутствует безусловно главный профессионально подготовленный интернет-словарь: то место, которое в англоязычном интернет-мире занимает онлайн-версия Оксфордского словаря английского языка, у нас пустует (и его как раз и занял непрофессиональный Викисловарь). С этим тезисом надо согласиться с поправкой на то, что онлайн-версия Оксфордского словаря не является общедоступной. При обращении к авторитетным общедоступным словарным иностранным ресурсам, например немецкому (dwds.de), французскому (cnrtl.fr), американскому (merriam-webster.com), отсутствие сопоставимого по богатству информации и функциональности русского онлайн-словаря ощущается особенно сильно. Отметим, что все упомянутые иностранные ресурсы, сближаясь с Викисловарем, строятся по принципу комплексного (универсального) словаря (значение, произношение с встроенным звуковым модулем, словообразовательная и развернутая морфологическая характеристика, этимология и история слова, системные связи, типичные сочетаемостные связи; могут быть представлены также сведения о частотности слова на синхронном срезе и в диахронии, ссылка на корпусные данные и др.).

Возвращаясь к русским ресурсам, находим эту идею комплексной характеристики слова в удобно и интересно реализованном специалистом по обработке естественного языка частном проекте «Карта слов и выражений русского языка» (kartaslov.ru), где по запросу получаем сведения о значении слова (из старых толковых словарей, из Викисловаря), о его словоизменении, написании, типичной сочетаемости, а также синонимы, ассоциации, английские эквиваленты и автоматически извлекаемые из подкорпуса русской литературной классики цитаты. Однако создание главного национального интернет-словаря, видимо, должно выходить за рамки частной инициативы.

В европейской культуре начиная с эпохи Ренессанса словарь национального языка являлся одним из важных компонентов национального самоопределения. Появление такого словаря всегда было вехой в развитии национальной культуры, что справедливо и для истории русской лексикографии. Возможно, сейчас таким явлением общенационального масштаба должен быть уже не полиграфический словарь, а общедоступный авторитетный словарный онлайн-ресурс.

Заключение

Бурное развитие корпусной лингвистики в предшествующие двадцать лет привело к тому, что главным веб-результатом деятельности в области сопряжения цифровых технологий и достижений языкознания явился общедоступный Национальный корпус русского языка, который в короткое время стал центром притяжения интересов филологов-русистов и уже сейчас в полной мере может претендовать на статус национального культурного достояния. Научная интернет-лексикография оказалась позабытой, и отсутствие какой-либо

внятной согласованной программы действий в этой сфере обусловило возникновение описанных в статье проблем, к которым прежде всего следует отнести неспособность профессионально подготовленных словарных интернет-ресурсов конкурировать с анонимными словарными агрегаторами и, как следствие, недостаточную вовлеченность словарных сайтов в формирование речевой культуры в обществе, устарелость и примитивность технических решений на словарных сайтах и невостребованность тех возможностей, которые предоставляет электронная форма словаря, слабую выживаемость значимых для профессионального сообщества словарных интернет-проектов, отсутствие основного комплексного национального интернет-словаря.

Эти проблемы взаимосвязаны и осознаются научным сообществом. В той или иной степени понятны способы их решения. Трудность в том, что эти способы требуют привлечения значительных ресурсов, больших человеческих сил, причем не только при создании новых интернет-словарей, но и при подготовке к веб-реализации классических лексикографических трудов (если принять во внимание те вышеописанные задачи, которые должна решать такая веб-реализация).

С осени 2019 года стала актуальной тема создания (силами прежде всего академических институтов) поддержанного на высшем государственном уровне Национального словарного фонда, который технически и содержательно должен стать центрообразующим русским словарным веб-ресурсом, отвечая на запросы образовательной и научной среды и общества в целом. По сообщениям прессы, его ввод в действие запланирован чуть ли не на 2022 г. (<https://tass.ru/obschestvo/7882937>). Опасения вызывает то, что подобные планы на протяжении 2010-х гг. высказывались не раз, но не имели продолжения. Возможно, теперь им суждено наконец сбыться. Остается сожалеть об упущенном времени.

Источники

- Архангельский областной словарь. *Кабинет русской диалектологии филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова*. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.philol.msu.ru/~dialectology/dictionary/> (дата обращения 01.12.2020).
- Баранов, О. С. *Русский тезаурус. Электронное издание 2012 г.* [Электронный ресурс]. URL: <http://www.thesaurus1.narod.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Бешенкова, Е. В., Иванова, О. Е., Тенькова, Е. В. *Орфографическое комментирование русского словаря*. [Электронный ресурс]. URL: <http://oross.ruslang.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Библиотека Фронтистеса. Памятники древнеславянской письменности* [Электронный ресурс]. URL: <https://ksana-k.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Большой словарь русского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <http://dict.t-mm.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Вавилонская башня*. [Электронный ресурс]. URL: <https://starling.rinet.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Викисловарь*. [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.wiktionary.org> (дата обращения 01.12.2020).
- Вокабула. Энциклопедии, словари, справочники — онлайн*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.вокабула.рф> (дата обращения 01.12.2020).
- Гораздъ: Виртуальный портал старославянского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <http://gorazd.org> (дата обращения 01.12.2020).
- Грамота.ру*. [Электронный ресурс]. URL: <http://gramota.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Зализняк, А. А. *Грамматический словарь русского языка. Словоизменение*. [Электронный ресурс]. URL: <https://gramdict.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Значение слова*. [Электронный ресурс]. URL: <https://znachenie-slova.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари. *Институт лингвистических исследований РАН*. [Электронный ресурс]. URL: <https://iling.spb.ru/dictionaries.html> (дата обращения 01.12.2020).
- Интернет-ресурсы ИРЯ РАН. Институт русского языка им. В. В. Виноградова Российской академии наук*. [Электронный ресурс]. URL: <http://ruslang.ru/res> (дата обращения 01.12.2020).
- Карта слов.ру — Карта слов и выражений русского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <https://kartaslov.ru> (дата обращения 01.12.2020).

- Крупнейший сборник онлайн-словарей onlinedics.ru*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.onlinedics.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Онлайн-словари русского языка. *Лексикографический интернет-портал: онлайн-словари русского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <https://lexicography.online> (дата обращения 01.12.2020).
- Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Труд И. И. Срезневского*. [Электронный ресурс]. URL: <http://oldrusdict.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Ожегов, С. И., Шведова, Н. Ю. (1992) *Толковый словарь русского языка*. М.: Азъ. [Электронный ресурс]. URL: <http://ozhegov.info/slovar/> (дата обращения 01.12.2020).
- Орфографический академический ресурс «АКАДЕМОС»*. [Электронный ресурс]. URL: <http://orfo.ruslang.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Поливанова, А. К. (2013) *Грамматический и корневой словарь старославянского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <https://inslav.ru/akp/index.html> (дата обращения 01.12.2020).
- Поляков, А. Е. (2013) *Грамматический словарь церковнославянского языка (по материалам корпуса)*. [Электронный ресурс]. URL: <http://dic.feb-web.ru/slavonic/dicgram/index.htm> (дата обращения 01.12.2020).
- Псковский областной словарь с историческими данными*. (2020) [Электронный ресурс]. URL: <https://pos.spbu.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Разработка электронной версии словаря РУСЛАН*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruslandict.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Русские словари и справочная литература для любителей учености*. [Электронный ресурс]. URL: <https://rovto.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Русский ассоциативный словарь*. [Электронный ресурс]. URL: <http://thesaurus.ru/dict/> (дата обращения 01.12.2020).
- Русский язык*. [Электронный ресурс]. URL: <http://rus-yaz.niv.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Сайт Екатерины Кисловой*. [Электронный ресурс]. URL: <http://ekislova.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Сборник словарей: Ефремовой, Ожегова, Шведовой*. [Электронный ресурс]. URL: <http://что-означает.рф> (дата обращения 01.12.2020).
- Сборник энциклопедий и словарей русского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <https://diclist.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Сводный исторический словарь русского языка XVIII–XX веков*. [Электронный ресурс]. URL: <http://dic.feb-web.ru/rusdict/index.htm> (дата обращения 01.12.2020).
- Скачедубова, Е. С. (2017) *Орфоэпический словарь русского языка. 9–11 классы*. М.: Аст-Пресс Книга. *Деньсловаря.рф*. [Электронный ресурс]. URL: <http://деньсловаря.рф/электронный-словарь/> (дата обращения 01.12.2020).
- Славеница*. [Электронный ресурс]. URL: <http://slavenica.com> (дата обращения 01.12.2020).
- Слова русского языка. *Wordsonline.ru*. [Электронный ресурс]. URL: <https://wordsonline.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари и энциклопедии на Академике. *Академик*. [Электронный ресурс]. URL: <https://academic.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари и энциклопедии. *Gufo.me*. [Электронный ресурс]. URL: <https://gufo.me> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари онлайн*. [Электронный ресурс]. URL: <https://slovaronline.com> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари XXI века*. [Электронный ресурс]. URL: <http://slovari21.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари, созданные на основе Национального корпуса русского языка*. [Электронный ресурс]. URL: <http://dict.ruslang.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари, энциклопедии и справочники — Slovar.cc*. [Электронный ресурс]. URL: <https://slovar.cc> (дата обращения 01.12.2020).
- Словари.ру*. [Электронный ресурс]. URL: <http://slovari.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словарь паронимов. *Paronymonline.ru*. [Электронный ресурс]. URL: <https://paronymonline.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словарь синонимов. *Synonymonline.ru*. [Электронный ресурс]. URL: <https://synonymonline.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словарь сокращений русского языка. *Sokr.ru*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.sokr.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словарь ударений. *Accentonline.ru: онлайн-словарь ударений*. [Электронный ресурс]. URL: <https://accentonline.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словopedia*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.slovopedia.com> (дата обращения 01.12.2020).

- Словород. Сайт о происхождении и образовании русских слов.* [Электронный ресурс]. URL: <http://www.slovorod.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII веков.* [Электронный ресурс]. URL: <http://msk-slovar16-17v.slovo-spb.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Толковый словарь Даля онлайн.* [Электронный ресурс]. URL: <http://slovardalja.net> (дата обращения 01.12.2020).
- Толковый словарь Ожегова онлайн.* [Электронный ресурс]. URL: <http://slovarozhegova.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Толковый словарь русского языка Ефремовой.* (2000) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.efremova.info> (дата обращения 01.12.2020).
- Толковый словарь русского языка.* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.vedu.ru/expdic/> (дата обращения 01.12.2020).
- Толковый словарь Ушакова онлайн.* [Электронный ресурс]. URL: <http://ushakovdictionary.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Толковый словарь. RusTXT.* [Электронный ресурс]. URL: <https://rustxt.ru/dict> (дата обращения 01.12.2020).
- Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор».* [Электронный ресурс]. URL: <http://feb-web.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Электронное издание «Словаря Академии Российской» 1789–1794 гг. Исследование словаря Академии Российской.* [Электронный ресурс]. URL: <http://it-claim.ru/Projects/ESAR/SAR.htm> (дата обращения 01.12.2020).
- Этимологический словарь Фасмера.* [Электронный ресурс]. URL: <http://www.vasmer.narod.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Этимология и история слов русского языка. Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова.* [Электронный ресурс]. URL: <http://etymolog.ruslang.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Centre national de ressources textuelles et lexicales.* [Online]. Available at: <https://www.cnrtl.fr> (accessed 01.12.2020).
- Classes.ru. Иностранные языки для всех. Словари онлайн.* [Электронный ресурс]. URL: <https://classes.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache.* [Online]. Available at: <https://www.dwds.de> (accessed 01.12.2020).
- Glosum. Сборник словарей.* [Электронный ресурс]. URL: <https://glosum.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Lexrus.ru. Русский язык. Информационно-поисковые системы.* [Электронный ресурс]. URL: <http://lexrus.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Merriam-Webster Dictionary.* [Online]. Available at: <https://www.merriam-webster.com> (accessed 01.12.2020).
- Толковые словари. Ru-dict.ru.* [Электронный ресурс]. URL: <https://ru-dict.ru> (дата обращения 01.12.2020).
- Udarenie.ru.* [Электронный ресурс]. URL: <https://udarenieru.ru> (дата обращения 01.12.2020).

Литература

- Богачёва, Г. Ф., Ольховская, А. И., Парамонова, М. К. (2017) Электронный идеографический словарь: теоретический и прикладной аспекты (на материале «Русского тематического словаря»). *Вопросы лексикографии*, 12: 39–60. <https://www.doi.org/10.17223/22274200/12/3>
- Ваулина, Е. Ю. (2007) Толковый словарь. Возможности электронной версии. *Структурная и прикладная лингвистика*, 7: 187–196.
- Ваулина, Е. Ю. (2019) Электронное представление «Словаря русского языка XXI века»: возможности развития. *Journal of Applied Linguistics and Lexicography*, 1 (1): 91–101. <https://www.doi.org/10.33910/2687-0215-2019-1-1-91-101>
- Елизарова, Е. Р. (2020) Словари интернета как средство формирования лексикографической компетенции школьников. В кн.: Е. А. Руднев (сост.). *Конференциум АСОУ: сборник научных трудов и материалов научно-практических конференций. Вып. 3.* М.: Академия социального управления. [Электронный ресурс]. URL: <https://asou-mo.ru/media/download/1534> (дата обращения 01.12.2020).
- Ефремов, В. А. (2013) Словарь в Интернете: проблемы и перспективы. В кн.: О. А. Старовойтова (ред.). *От буквы к словарю. Сборник научных статей к 200-летию со дня рождения академика Я. К. Грота.* СПб.: Наука, с. 147–153.
- Ефремов, В. А. (2014) О новых формах наивной лингвистики в эпоху интернета. *Антропологический форум*, 21: 74–81.

- Иомдин, Б. Л. (2013) Компьютер и словарь: незнакомцы, конкуренты, друзья? *Лекторий Политихнического музея*. [Видео]. URL: https://youtu.be/f_PR2k2GfyI (дата обращения 01.12.2020).
- Иомдин, Б. Л. (2020) *Многочисленные слова в словарях русского языка*. [Видео]. URL: https://youtu.be/hWLXjIFgu_o?t=10081 (дата обращения 01.12.2020).
- Козырев, В. А., Черняк, В. Д. (2014) Современные ориентации отечественной лексикографии. *Вопросы лексикографии*, 1 (5): 5–15.
- Кронгауз, М. А. (2020) *Какие словари нам (не) нужны?* [Видео]. URL: https://youtu.be/hWLXjIFgu_o?t=316 (дата обращения 01.12.2020).
- Селегей, В. П. (2002) Электронные словари и компьютерная лексикография. *Новости искусственного интеллекта*, 1: 31–36.
- Четырина, А. М. (2016) Сетевые ресурсы по этимологии русского языка: специфика представления лексикографической информации. *Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена*, 181: 12–16.

Sources

- Arkhangel'skij oblastnoj slovar' / Kabinet russoj dialektologii filologicheskogo fakul'teta MGU im. M. V. Lomonosova*. [Online]. Available at: <https://www.philol.msu.ru/~dialektology/dictionary/> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Baranov, O. S. *Russkij tezaurus. Elektronnoe izdanie 2012 g.* [Russian thesaurus]. [Online]. Available at: <http://www.thesaurus1.narod.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Beshenkova, E. V., Ivanova, O. E., Ten'kova, E. V. *Orfograficheskoe kommentirovanie russkogo slovarya*. [Online]. Available at: <http://oross.ruslang.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Biblioteka Frontistes. Pamyatniki drevneslavjanskoj pis'mennosti [Frontistes library. Monuments of Old Slavonic]*. [Online]. Available at: <https://ksana-k.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Bol'shoj slovar' russkogo yazyka*. [Online]. Available at: <http://dict.t-mm.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Centre national de ressources textuelles et lexicales*. [Online]. Available at: <https://www.cnrtl.fr> (accessed 01.12.2020). (In French)
- Classes.ru. Inostrannye yazyki dlya vsekh. Slovare onlajn*. [Online]. Available at: <https://classes.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache*. [Online]. Available at: <https://www.dwds.de> (accessed 01.12.2020). (In German)
- Elektronnoe izdanie "Slovary Akademii Rossijskoj" 1789–1794 gg. *Issledovanie slovarya Akademii Rossijskoj*. [Online]. Available at: <http://it-claim.ru/Projects/ESAR/SAR.htm> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Etimologicheskij slovar' Fasmera*. [Online]. Available at: <http://www.vasmer.narod.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Etimologiya i istoriya slov russkogo yazyka. *Rossijskaya akademiya nauk. Institut russkogo yazyka im. V. V. Vinogradova [V. V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences]*. [Online]. Available at: <http://etymolog.ruslang.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Fundamental'naya elektronnaya biblioteka "Russkaya literatura i fol'klor" [The fundamental digital library of Russian literature and folklore]*. [Online]. Available at: <http://feb-web.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Glosum. Sbornik slovarej*. [Online]. Available at: <https://glosum.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Gorazd: Virtual'nyj portal staroslavjanskogo yazyka [Gorazd: The Old Church Slavonic digital hub]*. [Online]. Available at: <http://gorazd.org> (accessed 01.12.2020). (In Czech, English and Russian)
- Gramota.ru*. [Online]. Available at: <http://gramota.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovare. Institut lingvisticheskikh issledovanij RAN [Dictionaries. Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences]*. [Online]. Available at: <https://iling.spb.ru/dictionaries.html.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Internet-resursy IRYa RAN. Institut russkogo yazyka im. V. V. Vinogradova RAN*. [Online]. Available at: <http://ruslang.ru/res> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Karta slov.ru — Karta slov i vyrazhenij russkogo yazyka*. [Online]. Available at: <https://kartaslov.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Krupnejshij sbornik onlajn-slovarej onlinedics.ru*. [Online]. Available at: <http://www.onlinedics.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Lexus.ru. Russkij yazyk. Informatsionno-poiskovyje sistemy [Lexus.ru. Russian language. Information retrieval systems]*. [Online]. Available at: <http://lexrus.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)

- Onlajn-slovari russkogo yazyka. *Leksikograficheskiy internet-portal: onlajn-slovari russkogo yazyka*. [Online]. Available at: <https://lexicography.online> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Materialy dlya slovarya drevnerusskogo yazyka po pis'mennym pamyatnikam. Trud I. I. Sreznevskogo*. [Online]. Available at: <http://oldrusdict.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Merriam-Webster Dictionary*. [Online]. Available at: <https://www.merriam-webster.com> (accessed 01.12.2020). (In English)
- Orfograficheskiy akademicheskij resurs "AKADEMOS"*. [Online]. Available at: <http://orfo.ruslang.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Ozhegov, S. I., Shvedova, N. Yu. (1992) *Tolkovyy slovar' russkogo yazyka*. Moscow: Az' Publ. [Online]. Available at: <http://ozhegov.info/slovar/> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Polivanova, A. K. (2013) *Grammaticheskij i kornevoj slovar' staroslavjanskogo yazyka*. [Online]. Available at: <https://inslav.ru/akp/index.html> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Polyakov, A. E. (2013) *Grammaticheskij slovar' tserkovnoslavjanskogo yazyka (po materialam korpusa)*. [Online]. Available at: <http://dic.feb-web.ru/slavonic/dicgram/index.htm> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Pskovskij oblastnoj slovar' s istoricheskimi dannymi*. (2020) [Online]. Available at: <https://pos.spbu.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Razrabotka elektronnoj versii slovarya RUSLAN [Development of the electronic version of the RUSLAN dictionary]*. [Online]. Available at: <http://www.ruslandict.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Ru-dict.ru. Tolkovye slovari [Explanatory dictionaries]*. [Online]. Available at: <https://ru-dict.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Russkie slovari i spravochnaya literatura dlya lyubitelej uchenosti*. [Online]. Available at: <https://povto.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Russkij assotsiativnyj slovar'*. [Online]. Available at: <http://thesaurus.ru/dict/> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Russkij yazyk*. [Online]. Available at: <http://rus-yaz.niv.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Sajt Ekateriny Kislovoj*. [Online]. Available at: <http://ekislova.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Sbornik entsiklopedij i slovarej russkogo yazyka*. [Online]. Available at: <https://diclist.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Sbornik slovarej: Efremovoj, Ozhegova, Shvedovoj*. [Online]. Available at: <http://что-означает.рф> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Skachedubova, E. S. (2017) *Orfoepicheskij slovar' russkogo yazyka. 9–11 klassy*. Moscow: Ast-Press Kniga Publ. *Den' slovarya*. [Online]. Available at: <http://деньсловаря.рф/электронный-словарь/> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slavenitsa*. [Online]. Available at: <http://slavenica.com> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slova russkogo yazyka. Wordsonline.ru*. [Online]. Available at: <https://wordsonline.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovar' paronimov. Paronymonline.ru*. [Online]. Available at: <https://paronymonline.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovar' sinonimov. Synonymonline.ru*. [Online]. Available at: <https://synonymonline.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovar' sokrashchenij russkogo yazyka*. [Online]. Available at: <http://www.sokr.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovar' udarenij. Accentonline.ru: onlajn-slovar' udarenij [Accentonline.ru]*. [Online]. Available at: <https://accentonline.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari XXI veka*. [Online]. Available at: <http://slovari21.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari i entsiklopedii. Gufo.me*. [Online]. Available at: <https://gufo.me> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari i entsiklopedii na Akademike. Academic.ru*. [Online]. Available at: <https://academic.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari onlajn [Slovaronline.com]*. [Online]. Available at: <https://slovaronline.com> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari, entsiklopedii i spravochniki — Slovar.cc*. [Online]. Available at: <https://slovar.cc> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari, sozdannye na osnove Natsional'nogo korpusa russkogo yazyka*. [Online]. Available at: <http://dict.ruslang.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovari.ru*. [Online]. Available at: <http://slovari.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovar' obikhodnogo russkogo yazyka Moskovskoj Rusi XVI–XVII vekov*. [Online]. Available at: <http://msk-slovar16-17v.slovo-spb.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Slovopediya*. [Online]. Available at: <http://www.slovopedia.com> (accessed 01.12.2020). (In Russian)

- Slovorod. Sajt o proiskhozhdenii i obrazovanii russkikh slov [Slovorod.ru].* [Online]. Available at: <http://www.slovorod.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Svodnyj istoricheskij slovar' russkogo yazyka XVIII–XX vekov.* [Online]. Available at: <http://dic.feb-web.ru/rusdict/index.htm> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Tolkovyj slovar' RusTXT.* [Online]. Available at: <https://rustxt.ru/dict> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Tolkovyj slovar' Dalja onlajn.* [Online]. Available at: <http://slovardalja.net> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Tolkovyj slovar' Ozhegova onlajn.* [Online]. Available at: <http://slovarozhegova.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Tolkovyj slovar' russkogo yazyka.* [Online]. Available at: <https://www.vedu.ru/expdic/> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Tolkovyj slovar' russkogo yazyka Efremovoj.* (2000) [Online]. Available at: <https://www.efremova.info> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Tolkovyj slovar' Ushakova onlajn.* [Online]. Available at: <http://ushakovdictionary.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Udarenie.ru.* [Online]. Available at: <http://thesaurus.ru/dict/> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Vavilonskaya bashnya [Tower of Babel].* [Online]. Available at: <https://starling.rinet.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Vikislovar' [Wiktionary].* [Online]. Available at: <https://ru.wiktionary.org> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Vokabula. Entsiklopedii, slovari, spravochniki — onlajn.* [Online]. Available at: <http://www.вокабула.pdf> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Zaliznyak, A. A. *Grammaticheskij slovar' russkogo yazyka. Slovoizmenenie.* [Online]. Available at: <https://gramdict.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Znachenie slova.* [Online]. Available at: <https://znachenie-slova.ru> (accessed 01.12.2020). (In Russian)

References

- Bogacheva, G. F., Olkhovskaya, A. I., Paramonova, M. K. (2017) Elektronnyj ideograficheskij slovar': teoreticheskij i prikladnoj aspekty (na materiale "Russkogo tematicheskogo slovary") [An electronic ideographic dictionary: Theoretical and practical aspects (on the material of the Russian thematic dictionary)]. *Voprosy leksikografii — Russian Journal of Lexicography*, 12: 39–60. <https://www.doi.org/10.17223/22274200/12/3> (In Russian)
- Chetyrina, A. M. (2016) Setevye resursy po etimologii russkogo yazyka: spetsifika predstavleniya leksikograficheskoy informatsii [Network resources on etymology of the Russian language: The specificity of presentation of lexicographical information]. *Izvestiya Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A. I. Gertsena — Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences*, 181: 12–16. (In Russian)
- Efremov, V. A. (2013) Slovar' v Internete: problemy i perspektivy. In: O. A. Starovojtova (ed.). *Ot bukvy k slovarju. Sbornik nauchnykh statej k dvukhsotletiju so dnya rozhdeniya akademika Ya. K. Grotta*. Saint Petersburg: Nauka Publ., pp. 147–153. (In Russian)
- Efremov, V. A. (2014) O novykh formakh naivnoj lingvistiki v epokhu interneta [New forms of "naive linguistics" in the Internet Age]. *Antropologicheskij forum — Forum for Anthropology and Culture*, 21: 74–81. (In Russian)
- Elizarova, E. R. (2020) Slovari interneta kak sredstvo formirovaniya leksikograficheskoy kompetentsii shkol'nikov. In: E. A. Rudnev (ed.). *Konferentsium ASOU: sbornik nauchnykh trudov i materialov nauchno-prakticheskikh konferentsij. Vol. 3*. Moscow: Academy of Public Administration Publ. [Online]. Available at: <https://asou-mo.ru/media/download/1534> (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Iomdin, B. L. (2013) Komp'yuter i slovar': neznakomtsy, konkurenty, druž'ya? *Lektorij Politikhnicheskogo muzeya*. [Video]. Available at: https://youtu.be/f_PR2k2GfyI (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Iomdin, B. L. (2020) *Mnogoznachnye slova v slovaryakh russkogo yazyka*. [Video]. Available at: https://youtu.be/hWlXjIFgu_o?t=10081 (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Kozyrev, V. A., Chernyak, V. D. (2014) Sovremennyye orientatsii otechestvennoj leksikografii [Modern orientations of Russian lexicography]. *Voprosy leksikografii — Russian Journal of Lexicography*, 1 (5): 5–15. (In Russian)
- Krongauz, M. A. (2020) *Kakie slovari nam (ne) nuzhny?* [Video]. Available at: https://youtu.be/hWlXjIFgu_o?t=316 (accessed 01.12.2020). (In Russian)
- Selegej, V. P. (2002) *Elektronnye slovari i komp'yuternaya leksikografiya. Novosti iskusstvennogo intellekta*, 1: 31–36. (In Russian)
- Vaulina, E. Yu. (2007) Tolkovyj slovar'. Vozmozhnosti elektronnoj versii [Explanatory dictionary. The scope of the electronic version]. *Strukturnaya i prikladnaya lingvistika*, 7: 187–196. (In Russian)
- Vaulina, E. Yu. (2019) Elektronnoe predstavlenie "Slovary russkogo yazyka XXI veka": vozmozhnosti razvitiya [The electronic presentation of "The Dictionary of the Russian Language of the 21st century":

Opportunities for development]. *Journal of Applied Linguistics and Lexicography*, 1 (1): 91–101. <https://www.doi.org/10.33910/2687-0215-2019-1-1-91-101> (In Russian)

Сведения об авторе

Дмитрий Наилевич Чердаков, SPIN-код: 5347-6154, ORCID: 0000-0003-1533-4284, e-mail: dm.cherdakov@gmail.com

Для цитирования: Чердаков, Д. Н. (2020) Словари русского языка в интернете. *Journal of Applied Linguistics and Lexicography*, 2 (2): 193–209. <https://www.doi.org/10.33910/2687-0215-2020-2-2-193-209>

Получена 29 марта 2021; прошла рецензирование 8 апреля 2021; принята 17 апреля 2021.

Права: © Автор (2020). Опубликовано Российским государственным педагогическим университетом им. А. И. Герцена. Открытый доступ на условиях [лицензии CC BY-NC 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Author

Dmitry N. Cherdakov, SPIN: 5347-6154, ORCID: 0000-0003-1533-4284, e-mail: dm.cherdakov@gmail.com

For citation: Cherdakov, D. N. (2020) Russian Dictionaries on the Web. *Journal of Applied Linguistics and Lexicography*, 2 (2): 193–209. <https://www.doi.org/10.33910/2687-0215-2020-2-2-193-209>

Received 29 March 2021; reviewed 8 April 2021; accepted 17 April 2021.

Copyright: © The Author (2020). Published by Herzen State Pedagogical University of Russia. Open access under [CC BY-NC License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).